

# Auxiliares de conversación españoles en Brasil

Guía 2024 y 2025

Acción Educativa Exterior  
MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL  
Y DEPORTES



Catálogo de publicaciones del Ministerio  
Catálogo general de publicaciones oficiales

Consejería de Educación en Brasil

Dirección

Yolanda Rodríguez García

Coordinación

Felipe Domínguez Presa

Francisco Xabier San Isidro Agrelo



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y DEPORTES**  
**Secretaría de Estado de Educación**  
**Dirección General de Planificación y Gestión Educativa**  
**Unidad de Acción Educativa Exterior**

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

Edición: marzo de 2024

NIPO: 164-24-108-3

Portada: Imagem de [OpenClipart-Vectors](#) por [Pixabay](#)

I. INTRODUCCIÓN.....	4
II. TRÁMITES ANTES DE SALIR DE ESPAÑA .....	4
1. Preparativos y viaje.....	4
2. CPF ( <i>Cadastro de Pessoas Físicas</i> ) y visado .....	5
3. Recomendaciones sobre qué llevar y qué no llevar de España.....	6
III. AUXILIARES DE CONVERSACIÓN EN BRASIL .....	7
1. Centros de destino.....	7
2. Horario y calendario .....	8
3. Alojamiento y transporte.....	8
4. Pago de la compensación económica.....	8
5. Asistencia sanitaria .....	8
6. Certificado de servicios prestados .....	8
IV. TAREAS DE LOS AUXILIARES DE CONVERSACIÓN .....	9
1. Cometido del auxiliar de conversación.....	9
V. VIVIR EN BRASIL.....	9
1. Datos generales .....	9
2. Inscripción consular y documento de identificación brasileño para extranjeros (“carteira de identidade”).....	10
4. Primeras necesidades económicas y gestiones de mudanza .....	10
5. Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito y débito .....	12
6. La vivienda y los contratos de suministros .....	12
7. Conducir en el país.....	13
8. La vida cotidiana en Brasil .....	13
9. Los servicios médicos .....	14
10. Enfermedades y vacunas.....	15
VI. PÁGINAS WEB DE INTERÉS .....	15
1. Organismos oficiales.....	15
2. Materiales en Internet para la enseñanza de Español como Lengua Extranjera .....	15

## I. INTRODUCCIÓN

El programa de Auxiliares de Conversación españoles en Brasil persigue una doble finalidad: por una parte, integrar a auxiliares de conversación españoles en centros docentes para ayudar al profesorado brasileño en la clase de español y, por otra, facilitar a los auxiliares de conversación el perfeccionamiento de la lengua y la ampliación del conocimiento cultural de este país, así como la adquisición de experiencia docente en un sistema educativo diferente del español.

Vivir y desarrollar una labor en un país extranjero es una experiencia extraordinariamente enriquecedora, una vez superado el periodo de adaptación. Las recompensas profesionales y personales son tantas que hacen que las dificultades iniciales merezcan la pena. Los auxiliares participantes deben tener en cuenta que, para tratar de paliar las dificultades inherentes al proceso de adaptación, es necesario tener una actitud flexible y una disposición positiva y abierta ante el reto que representa desarrollar una labor y vivir en un contexto nuevo, con otra cultura y otro sistema de valores. Esa disposición es crucial por tratarse de un puesto en el que el trato humano con alumnado, compañeros, padres, madres, familias o personas con las que se conviva es el componente más importante de la labor diaria. Dicha actitud implica saber escuchar, empatizar con los demás y estar dispuesto a aprender y a adaptarse. El éxito está asegurado si el auxiliar tiene además la motivación y el entusiasmo que siempre son esenciales en los profesionales de la educación.

Esta guía pretende ser una herramienta para facilitar información en el proceso de adaptación, la información contenida en ella es exclusivamente orientativa y no vinculante para la Administración General del Estado. Aconsejamos familiarizarse con los contenidos de esta guía antes de iniciar su estancia en Brasil. Una vez en este país, servirá de mucha ayuda obtener el apoyo de otros auxiliares, de las personas responsables de los centros educativos de destino y de los asesores técnicos de la Consejería de Educación de España en Brasil.

Por último, es importante señalar que formar parte de un programa de la Unidad de Acción Educativa Exterior de estas características conlleva una nueva dimensión profesional: el auxiliar de conversación se convierte en referente cultural de España y de lo español. El éxito y la imagen de cada auxiliar afectan también a la imagen de nuestro país y al éxito del programa en general. Si la tarea y la experiencia se llevan a cabo con buenos resultados, no sólo se favorecerán todas las partes implicadas en el programa, sino que se abrirán puertas a futuros participantes y a otras posibilidades de cooperación educativa. Un buen conocimiento sobre el país, su historia, población y cultura también favorecerán una rápida adaptación.

Se puede contactar con la coordinación del programa hasta la incorporación a los puestos de auxiliares de conversación por medio del siguiente correo electrónico:

[consejeria.br@educacion.gob.es](mailto:consejeria.br@educacion.gob.es)

Una vez adjudicada la plaza e incorporados a los respectivos centros, un asesor técnico de la Consejería de Educación de España en Brasil será la persona encargada de orientar e informar a los auxiliares de conversación a lo largo de su estancia en el país.

## II. TRÁMITES ANTES DE SALIR DE ESPAÑA

### 1. Preparativos y viaje

Cuando la Consejería de Educación de la Embajada de España se pone en contacto con el auxiliar de conversación para confirmar la plaza, surgen muchas dudas que, poco a poco y con paciencia, se irán resolviendo. Es aconsejable ponerse en contacto con el auxiliar que estuvo en ese destino durante el curso anterior. Puede ser de gran ayuda porque puede proporcionar datos de interés, así como contactos de otros auxiliares de conversación que vivan en el país. También es aconsejable informarse sobre la ciudad, el estado o la región de destino.

Una vez obtenido el visado (ver el próximo apartado), se puede proceder a la compra del billete, siendo preferible un vuelo directo o, en su defecto, un vuelo con escala en Europa, ya que de esta manera se recoge directamente la maleta en la ciudad de destino. En la primera ciudad a la que se llegue en Brasil se debe recoger obligatoriamente la maleta y pasar aduana, aunque luego se tome un vuelo nacional a otro destino.

Es aconsejable consultar varias empresas y agencias de viaje para comparar precios antes de comprar el billete de avión. Es importante tener en cuenta las limitaciones de equipaje. Habitualmente se permite facturar una maleta de un máximo de 23 kg que viajará en bodega, además de otra maleta como equipaje de mano de 8-10 kg y un pequeño bolso personal, pero todo dependerá del tipo de billete que se compre.

No hay que olvidar que en Brasil no se puede introducir ningún tipo de alimento ni producto de origen porcino. Los productos alimentarios deben estar envasados al vacío y disponer de la etiqueta europea en la que se recoja el productor y las fechas de envasado y caducidad. La cantidad permitida asciende a siete kilos por persona. También existe un límite de 12 litros para el transporte de bebidas alcohólicas. Para información actualizada, consulte las páginas web del [Ministerio de Agricultura e Pecuária](#) de Brasil y de la [Receita Federal](#) para más información.

El día del viaje se debe tener a mano el pasaporte con el visado y las direcciones del alojamiento y las del centro o institución donde se vaya a desarrollar su labor de auxiliar de conversación. Tampoco está de más llevar algún número de teléfono de contacto en el lugar de destino. Recomendamos recurrir a los taxis situados a la salida de los aeropuertos o utilizar el servicio de las empresas como Uber, con amplia aceptación en el país.

## 2. CPF (*Cadastro de Pessoas Físicas*) y visado

### **CPF (*Cadastro de Pessoas Físicas*) para extranjeros**

- El CPF es el número de identificación fiscal, equivalente al NIF español. Es de uso generalizado en Brasil e imprescindible para, por ejemplo, activar un número de teléfono móvil, abrir una cuenta bancaria, darse de alta en los suministros y alquilar una vivienda. También es necesario para solicitar servicios consulares en España. El CPF consta de 11 dígitos decimales. **Es muy importante obtener el CPF en España, antes de viajar a Brasil, aunque también se puede obtener al llegar.**
- Para obtener en España el CPF para extranjeros, es necesario dirigirse a algún consulado brasileño. Existen dos consulados generales de Brasil en España, uno en Madrid y otro en Barcelona. Es posible solicitar cita en el consulado accediendo a su página web:

[Consulado General de Brasil en Madrid](#)

[Consulado General de Brasil en Barcelona](#)

- Para iniciar la tramitación del CPF acceda al sistema e-consular del consulado que le corresponda y lea atentamente las instrucciones:

[Sistema e-consular del Consulado General de Brasil en Madrid](#)

[Sistema e-consular del Consulado General de Brasil en Barcelona](#)

### **Visado**

- Los auxiliares de conversación deben solicitar el visado tipo “VITEM I” (*visto temporário D*).
- El visado “VITEM I” tendrá un período máximo de validez de un año a partir de la fecha de su concesión. El plazo de residencia en Brasil, de hasta dos años a partir de la fecha de entrada en Brasil, se concederá en el momento de la obtención del permiso de residencia emitido por la Policía Federal brasileña.
- El visado se gestiona y se concede siempre fuera de Brasil. No es posible llegar a Brasil con un permiso de turista y conseguir un visado de trabajo.
- Se debe solicitar el visado a través del sistema “e-consular”, el sistema electrónico de servicios consulares. Es posible solicitar una cita a través de las páginas web consulares antes indicadas.

### 3. Recomendaciones sobre qué llevar y qué no llevar de España

Preparar una maleta para ocho meses parece un reto, especialmente con las restricciones que actualmente imponen las compañías aéreas en materia de equipaje. Aquí van algunas ideas y consejos que podrían servir de ayuda en Brasil.

Es aconsejable traer:

a) Dinero en efectivo y tarjeta de crédito

Se deberían traer unos 2000 euros para afrontar los primeros gastos hasta que llegue la primera transferencia mensual de las compensaciones económicas, que podría demorarse un poco. Suele ser más beneficioso realizar el cambio de euros a reales en Brasil. Además, una tarjeta de crédito puede ser de gran utilidad inicialmente, dado que gran parte de los pagos se realizan con tarjeta en Brasil. Posteriormente, se podría abrir una cuenta bancaria en el país y disponer de una tarjeta de débito o crédito brasileña para evitar el cobro de comisiones.

b) Ropa adecuada al clima del estado o ciudad de destino

En casi todos los estados de Brasil, las temperaturas a lo largo del año son elevadas, salvo en los estados de la región Sur y durante los meses de julio y agosto en São Paulo. En el resto del país, las temperaturas raramente bajan de los 20°C. Tampoco es conveniente traer ropa en exceso, dado que se puede adquirir a buen precio en Brasil. En cualquier caso, deberá consultarse la temperatura media del lugar en el que se encuentra el centro educativo de destino.

c) Material didáctico para la enseñanza de español

Hoy en día, debido a la gran cantidad de páginas web con todo tipo de información, no resulta necesario transportar mucho material didáctico. Algunas opciones interesantes podrían ser: carteles de ciudades españolas, postales, folletos y mapas de ciudades; fotos y pósters del lugar de procedencia del auxiliar; en general, material relacionado con la cultura española,

cuentos y leyendas, tradiciones, etc. También puede solicitar ya en España el registro en las plataformas [eLeo](#) y [Veo en español](#).

#### d) Medicación

Si se está a tratamiento médico, se recomienda viajar con las medicinas necesarias para todo el curso juntamente con una carta del facultativo médico traducida al portugués y sellada por el Consulado brasileño en la que se indique la necesidad de tomar cierta medicación. Se debe tener en cuenta que no siempre se encuentran exactamente los mismos medicamentos en Brasil y en España. Además se necesita presentar una receta para su adquisición.

#### e) Dispositivos electrónicos y eléctricos

Si trae un ordenador portátil, es posible que sea necesario comprar un adaptador para el enchufe brasileño. En general, los portátiles no necesitan un transformador especial. Sin embargo, no es aconsejable traer aparatos eléctricos tales como secador, maquinilla de afeitarse o de depilar, equipos de sonido, etcétera, puesto que el voltaje más común en Brasil es de 124 V. Aunque estos aparatos se podrían usar con un transformador, se recomienda comprarlos en Brasil.

#### f) Documentación:

- Pasaporte (en vigor para todo el tiempo de estancia)
- DNI español
- Nombramiento o comunicación equivalente otorgada por las autoridades brasileñas a los auxiliares seleccionados
- Póliza de seguro multirriesgo de accidente y enfermedad que garantice la cobertura sanitaria durante la estancia en el país
- Varias fotos tamaño carné, por si fueran necesarias para algún trámite en Brasil
- Carnet de conducir (opcional)
- Título académico oficial que faculta para impartir clases

Es recomendable digitalizar toda la documentación personal y académica que pudiera ser útil y, además, disponer de una copia segura en una memoria pendrive o alojada en una nube. A un auxiliar le podría interesar, por ejemplo, realizar un curso o estudios en Brasil, sin cuya documentación no podría matricularse. Tenga en cuenta los costes de legalización y traducción al portugués.

### III. AUXILIARES DE CONVERSACIÓN EN BRASIL

#### 1. Centros de destino

Los auxiliares de conversación en Brasil colaboran en los Institutos Federales de Educação, Ciência e Tecnologia, centros públicos que ofrecen enseñanzas de nivel medio, superior y posgrado.

Una vez que el auxiliar conozca su destino, conviene que se familiarice con el centro y con la zona, que establezca comunicación con su mentor o persona de contacto en el centro adjudicado en cuanto tenga sus datos (se asigna uno a todos los auxiliares). Se recomienda mantener el contacto con el centro una vez que ellos se comuniquen con el auxiliar, pero

también se deberá mantener informado al asesor técnico de la Consejería de Educación española antes de la llegada al país para evitar posibles malentendidos o problemas.

## 2. Horario y calendario

Los auxiliares de conversación colaboran en los centros educativos ofreciendo prácticas de conversación en español durante un mínimo de doce horas y un máximo de dieciséis horas por semana, siempre bajo la dirección de un profesor titular. La estancia cubre el periodo comprendido entre el 1 de marzo y el 30 de noviembre. Si se obtiene el visado para entrada en el país antes del 1 de marzo y se piensa venir antes de esa fecha, es necesario informar al asesor técnico de la Consejería de Educación y al centro educativo para asegurarse de que están preparados para su acogida. Es importante también tener en cuenta el periodo de cobertura del seguro médico, como se menciona en el apartado sobre asistencia sanitaria.

## 3. Alojamiento y transporte

Es muy conveniente que el auxiliar de conversación consulte a la persona de contacto del centro educativo y a anteriores auxiliares para conocer características, posibilidades y recomendaciones de alojamiento. Es muy importante tener en consideración las grandes diferencias entre barrios y zonas de las ciudades brasileñas a efectos de seguridad ciudadana, servicios públicos, transporte y condiciones generales de vida.

Los precios varían mucho según el estado, la ciudad y el barrio. Teniendo en cuenta la asignación económica del auxiliar, conviene informarse bien a la hora de elegir. Una posibilidad es compartir piso, siendo aconsejable un periodo de adaptación para conocer a la/s persona/s con las que se va a convivir.

## 4. Pago de la compensación económica

Los auxiliares de conversación percibirán una ayuda o compensación económica en concepto de gastos de alojamiento y manutención con cargo al país de destino. Una vez llegue a Brasil, debe contactar a la persona responsable del centro para saber cómo se efectuarán los pagos mensuales.

## 5. Asistencia sanitaria

Los auxiliares de conversación deberán suscribir una póliza de seguro multirriesgo que garantice la cobertura sanitaria durante toda su estancia en el país, como se explicita en la resolución de la convocatoria de plazas para auxiliares de conversación.

## 6. Certificado de servicios prestados

Cuando el auxiliar haya completado la totalidad de su estancia de acuerdo con lo previsto en la convocatoria correspondiente, recibirá de oficio una constancia de servicios prestados, elaborada por la Consejería de Educación, que le permitirá acreditar haber participado en la convocatoria.

## IV. TAREAS DE LOS AUXILIARES DE CONVERSACIÓN

### 1. Cometido del auxiliar de conversación

La tarea principal del auxiliar de conversación es la de ayudar, como persona especialista en la lengua y cultura de España, al profesor titular. Es importante que todas las personas en el centro de destino, sobre todo si es la primera vez que se cuenta con la figura del auxiliar de conversación, tengan claro cuál es su función. Es conveniente cerciorarse de que los profesores con los que el/la auxiliar va a colaborar se hayan informado sobre sus funciones para que se cumplan las condiciones pactadas.

El auxiliar de conversación español puede preparar actividades que refuercen los temas que el profesor está tratando (tanto gramática como vocabulario) o introducir temas totalmente distintos, como pueden ser la explicación de un período de la historia de España, la descripción de una ciudad que el auxiliar conozca bien, la presentación de costumbres, fiestas y aspectos culturales, la explotación de canciones como ejercicio de comprensión oral, etc. Además, conviene apuntar los objetivos que se persiguen y qué competencias va a desarrollar el alumnado realizando las tareas encomendadas. La clase no se centra en el profesor, sino en el alumno, y es precisamente a éste al que hay que tener en mente a la hora de diseñar actividades.

El auxiliar no es un profesor titular ni un ayudante, su función es intermedia. No debe asumir las responsabilidades que se le atribuyen al puesto del profesor titular, pero sí puede gozar de la libertad de poder experimentar con la enseñanza y sus diferentes aspectos y disfrutar del aprendizaje y el enriquecimiento que supone el estar en contacto con un sistema totalmente diferente. En todo caso es importante llegar a un acuerdo con el profesor o profesores titulares y adaptarse a sus métodos de enseñanza, ya que habrá que colaborar con ellos durante todo el curso y será probable que los alumnos participen más en las clases que ofrezca el auxiliar si están adaptadas al método al que están acostumbrados.

Debe recordarse que el auxiliar:

- No debe estar a cargo de una clase, pero sí puede hacerse cargo de un grupo pequeño de alumnos (el profesor titular siempre debe de estar presente durante las sesiones, puesto que es la persona responsable del grupo y de lo que pueda ocurrir durante el periodo lectivo).
- No debe preparar exámenes, aunque puede ayudar a elaborarlos en caso de que el profesor quiera incluir aspectos que el auxiliar haya tratado con los alumnos.
- No debe evaluar o poner notas.
- No debe tener como única misión realizar tareas administrativas u otras similares.

## V. VIVIR EN BRASIL

### 1. Datos generales

Para obtener más información acerca de Brasil, puede acceder a la [Ficha País elaborada por el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación](#). Fundamental para entender Brasil y sus importantes contrastes sociales es conocer su desigual distribución de renta, junto con los factores asociados a este fenómeno. Ello ocasiona que en Brasil existan diversos países en uno solo, pudiendo convivir a escasos metros personas de elevada formación o renta con otras sin unos mínimos medios de supervivencia. Obviamente esto implica

acentuados niveles de desigualdad y delincuencia que obligan a tomar las debidas precauciones que, más adelante, se detallarán.

## 2. Inscripción consular y documento de identificación brasileño para extranjeros (“carteira de identidade”)

A la llegada a Brasil hay que realizar dos trámites esenciales:

a) Inscripción consular:

- La inscripción consular se debe realizar al poco tiempo de llegar, en el consulado al que corresponda la demarcación geográfica:

### Consulados de España en Brasil

- Debe presentarse el pasaporte y una fotocopia de las páginas donde constan los datos personales y el sello de entrada en el país.

- Dos fotos tamaño carné

- En el consulado, se deberán rellenar los correspondientes impresos.

- En ocasiones, han pedido en el Consulado la fotocopia del nombramiento del BOE y el certificado de toma de posesión emitido por la Consejería (que la Consejería envía una vez ya están en el país).

- En el caso de que el auxiliar no tenga lugar de residencia todavía, podría utilizar el domicilio del centro educativo en el que está destinado, al menos hasta que se haya realizado el alquiler de la vivienda.

b) Documento de identificación brasileño (*Carteira* de RNM - Registro Nacional Migratório) expedido por la Policía Federal brasileña para los extranjeros. Es el principal documento del extranjero y que deberá presentar en sus desplazamientos en el país. Es recomendable custodiar el original en un lugar seguro y, en el día a día en la misma ciudad, utilizar una copia plastificada en color.

## 4. Primeras necesidades económicas y gestiones de mudanza

Todo proceso de instalación conlleva una serie de necesidades de carácter económico, relacionadas y condicionadas a los trámites ya descritos. Así, los bancos brasileños difícilmente aceptarán abrir una cuenta sin que el interesado tenga tramitados sus documentos en las correspondientes instituciones brasileñas.

Ello no impide que se realicen unas previsiones económicas para que se pueda sufragar los gastos iniciales de instalación. Es recomendable tener una tarjeta de crédito española, por ejemplo, Visa o MasterCard, que son las más utilizadas en los comercios, restaurantes y hoteles. Antes de salir de España, es aconsejable notificar al banco que sus movimientos con las tarjetas empezarán a ser utilizadas con frecuencia en el extranjero, con la finalidad de que no bloqueen la misma, alegando motivos de seguridad. Existen en España instituciones bancarias que ofrecen tarjetas que permiten realizar retiradas de efectivo en los cajeros electrónicos en el extranjero.

Los pagos con dinero en metálico se vienen reduciendo considerablemente. Hoy en día muchos pagos se realizan exclusivamente con la tarjeta de débito/crédito o con alguna aplicación del móvil. Existe la forma de transferir y recibir dinero llamada “PIX”, similar al Bizum en España, aunque con más posibilidades. Es de muy fácil uso, cómodo y práctico. Debe consultar su uso y condiciones con su banco brasileño.

También es posible hacer transferencias internacionales desde bancos en España o por medio de empresas como Wise o MoneyGram, con bajos costes.

Otra posibilidad es hacer uso de bancos digitales como EVO o Resolut, con cuyas tarjetas se puede sacar dinero de cajeros sin comisión o con comisiones más ventajosas que con los bancos tradicionales

Brasil es, en términos generales, un país caro, más de lo que se suele pensar en España e, históricamente, con una inflación anual bastante elevada. Existen diferencias, a veces importantes, entre unas ciudades y otras, especialmente en los precios de la vivienda.

Sigue una tabla orientativa con algunas indicaciones de algunos costes de bienes y servicios:

<b>Bienes y servicios cotidianos</b>	<b>Precios en reales (R\$)<sup>(1)</sup></b>
- Trayecto en taxi, desde aeropuerto internacional de Guarulhos (São Paulo) hasta el centro la ciudad	Entre 120 y 150 R\$ (60 a 100 minutos)
- Trayecto en taxi, desde aeropuerto internacional Galeão (Río de Janeiro) hasta el barrio de Copacabana	Entre 80 y 120 R\$ (30 a 70 minutos)
- Trayecto en taxi, desde aeropuerto internacional Jucelino K. (Brasilia) hasta el Sector Hotelero de Brasilia	Entre 70 y 90 R\$ (20 a 25 minutos)
Trayecto en taxi desde la Avenida Paulista (São Paulo) hasta el Colegio Miguel de Cervantes de São Paulo	80 R\$
Noche de hotel para una persona en São Paulo, normalmente con desayuno incluido	450 a 550 R\$
Comida en un restaurante de categoría intermedia	55 R\$
Consulta médica	500 a 900 R\$
Prensa	9 R\$
Café	8 a 12 R\$
Alquiler en São Paulo	4 500 a 5 500 R\$
Alquiler en Río de Janeiro	4 700 a 6 000 R\$
Alquiler en Brasilia	4 800 a 6 500 R\$
Gastos de comunidad en el edificio ( <i>condomínio</i> )	900 a 2 000 R\$
Transporte público <sup>(2)</sup>	4,50 a 6,90 R\$

<sup>(1)</sup> Brasil tiene una variación contante en su divisa, por este motivo, es recomendable sondear el valor de cambio cerca de la fecha de viaje. En diciembre de 2023, el cambio euro-real estaba en 1 € = 5,35 R\$ aproximadamente.

<sup>(2)</sup> Inicialmente, no se recomienda el uso de transporte público, como medida de seguridad, hasta que la persona no esté familiarizada con las formas de transporte, líneas, distancias, barrios y formas de pago de los viajes en la ciudad.

## 5. Apertura de una cuenta bancaria y tarjetas de crédito y débito

En el caso de los auxiliares de conversación destinados en Brasil, es necesaria la apertura de una cuenta corriente en moneda local.

Las instituciones bancarias están obligadas a cumplir con un registro de datos, conforme resolución del Banco Central de Brasil, n.º 2.025, de 24/11/1993. Sin embargo, la apertura de una cuenta se muestra en ocasiones un poco más burocrática de lo que exige la resolución, y puede variar según los requisitos aplicados por las distintas instituciones bancarias.

Con carácter general, las instituciones brasileñas (bancarias o no) son muy burocráticas. Paciencia y mano izquierda son recomendaciones necesarias para lograr la apertura de cuenta y para cualquier otro trámite a realizar en Brasil. Asimismo, los bancos suelen aplicar tarifas mensuales por el concepto de mantenimiento de las cuentas.

En muchos casos, se puede realizar los pagos con una tarjeta española de débito.

Existe además la posibilidad de abrir una cuenta en un banco en línea para efectuar transacciones con comisiones reducidas.

## 6. La vivienda y los contratos de suministros

Para firmar cualquier contrato es imprescindible disponer de los documentos brasileños (CPF y *carteira* de RNM). Sin ellos es imposible contratar ningún servicio. Lo más habitual es que el auxiliar español reserve un hotel o alquile un alojamiento turístico provisional desde España.

En relación con la vivienda, la gestión de un contrato alquiler suele seguir el mismo trámite que en España, aunque con algunas particularidades. Se suele pedir para la formalización de los contratos un fiador, opción que para un español acabado de llegar resulta, cuando menos, complicada. Es necesario llegar a un entendimiento negociado con el propietario o la agencia inmobiliaria, como proponer el pago de una fianza correspondiente a algunos meses de alquiler o un seguro de impago. La fianza es un desembolso importante al principio pero se recupera al final.

A la hora de calcular el precio final del alquiler, se deben incluir los costes del impuesto sobre bienes inmuebles, el IPTU (*Imposto sobre a Propriedade Predial e Territorial Urbana*, equivalente al IBI español), así como los gastos de comunidad (*condomínio*).

Se deberán respetar las condiciones pactadas en el contrato. Otras cuestiones a considerar son que, en general, el inquilino no puede hacer ninguna reforma dentro del apartamento sin permiso explícito del propietario y que el inmueble ha de ser entregado en exactamente las mismas condiciones que tenía al inicio del contrato y que son reflejadas minuciosamente en la denominada *vistoria inicial*.

Los contratos de alquileres suelen firmarse en una notaría (*cartório*) donde se reconocen la autenticidad de las firmas de las partes. Este trámite no suele ser costoso.

Los contratos de agua y luz no presentan especiales dificultades para darse de alta, cambiar la titularidad o darse de baja, siempre que no haya deudas pendientes.

Las contrataciones telefónicas son aceptables y la telefonía fija, móvil y comunicaciones de internet funcionan en prácticamente todo Brasil.

Puede también comprar una tarjeta telefónica (un *chip*) en quioscos de periódicos, algunas farmacias o *drogarias* o en la propia tienda de la compañía telefónica, pero para ello necesitará su CPF.

## 7. Conducir en el país

En general conducir en Brasil, principalmente en las grandes ciudades, requiere mucha atención y ser muy cauteloso con las normas de tráfico. Existe un déficit de cumplimiento de las normas bastante significativo, que obliga a estar muy pendiente. Los brasileños, normalmente de carácter amable y receptivo, no presentan estas características cuando conducen. Por ello, es altamente recomendable no indisponerse en este ámbito, ya que hay índices muy altos de violencia en la carretera. Suele haber gran cantidad de radares (*pardais*) por lo que hay que estar atentos y no superar los límites de velocidad, aunque a veces nos parezcan reducidos para los parámetros europeos.

Con carácter general, las ciudades brasileñas tienen un tráfico complicado, con muchos vehículos, una red de transporte público deficitaria y grandes atascos, sobre todo en las horas punta. La señalización de tráfico es similar a la de España, pero carecen de calidad y en ocasiones no están bien expuestas.

En São Paulo existe el llamado *rodízio*, sistema por el cual un día de la semana y durante un periodo horario (de 7 a 10 h y de 17 a 20 h) no pueden circular los vehículos que tienen un determinado final de matrícula.

Cuando se trata de alquilar un vehículo en una agencia, se acepta el permiso español junto con el pasaporte.

## 8. La vida cotidiana en Brasil

La vida cotidiana en Brasil se asemeja bastante a la española, al menos en un primer momento. No obstante, existen diferencias que no podemos dejar de considerar para evitar situaciones que puedan resultar incómodas.

Por lo que respecta a los horarios, debe partirse de la idea de que el día en Brasil empieza muy pronto, en algunas localidades a las 6 de la mañana. Los horarios de comida y de cena son más parecidos a los del norte de Europa o Portugal (las horas españolas se consideran muy tardías). También los horarios de trabajo empiezan muy pronto, con una pausa para el almuerzo a mediodía (entre 12-14 h) y luego continúan por la tarde.

En las ciudades los horarios comerciales van desde las 8:00 o 9:00 h de la mañana hasta las 18:00 o 19:00 h. aproximadamente. Cuanto mayor es la ciudad más se alarga el horario comercial, pero es raro que las tiendas permanezcan abiertas más allá de las 20:00 horas.

Dos excepciones son, por un lado, los supermercados y farmacias, que abren todos los días con un horario extenso y, en algunos casos, permanecen abiertos las 24 horas. Y, por otro lado, los centros comerciales, que suelen abrir a las 10:00 u 11:00 h y están abiertos hasta las 22:00 h.

Las ciudades brasileñas presentan una elevada falta de seguridad ciudadana. Por ello es conveniente tomar algunas precauciones:

1. No hablar muy alto por la calle en español.

2. No llevar documentos personales originales en el día a día. Una fotocopia en color suele ser suficiente. También se pueden legalizar ante notario (*cartório*) y el trámite es barato.
3. No exhibir dinero o bienes de valor por la calle.
4. No retirar grandes cantidades de los cajeros automáticos, ni hacerlo en los que están en la calle, fuera de las oficinas. Procurar ir acompañado cuando esto se tenga que hacer.
5. No ir a un lugar si no se tiene información sobre cómo es el barrio o la zona.
6. No usar ni hacer ostentación de objetos de valor o que puedan llamar la atención (relojes, pulseras, collares o colgantes).
7. Procurar ir vestido de forma “adecuada”, como va la mayoría de gente por la calle.
8. No llevar a la vista ordenadores personales ni tabletas.
9. No reaccionar ni enfrentarse JAMÁS en caso de atraco. Es conveniente llevar siempre encima una cantidad de dinero (100 o 200 R\$, equivalente a entre 20 y 40 euros) para poder entregarla en caso de ser atraco y un móvil viejo. Se debe entregar y hacer todo lo que pidan y alejarse de las personas que realizan el atraco.

Es frecuente utilizar los servicios de taxi, Uber y empresas similares para el transporte urbano, sobre todo por la noche. En general, las ciudades brasileñas no son conocidas por tener seguridad ciudadana para andar, pasear o coger el transporte público sin estar atentos.

Los restaurantes incluyen siempre en el precio final el 10 % del servicio. No es obligatorio pagarlo, pero, a no ser que exista alguna queja, es un porcentaje que se incluye en el importe final.

En algunas actividades culturales, el profesorado y el alumnado suele pagar la mitad (la llamada *meia entrada*), por lo que se recomienda informarse a este respecto en la ciudad de destino.

En relación con las costumbres, hay algunas diferencias en el comportamiento de los brasileños que pueden resultarnos extrañas y causar malentendidos. Se señalan algunos ejemplos:

- El concepto de puntualidad es muy relativo, aunque no se pueda generalizar. Un retraso de una hora, por ejemplo, que en España no sería tolerable, aquí puede no tener mayor importancia. Asimismo, quedar con alguien no es garantía de que esta persona aparezca ni se espera que avise de que no acudirá al encuentro o a la hora acordada. Tampoco servirá de mucho mostrar enfado por ello.

- Ser invitado a algo no significa que alguien vaya a pagar por nosotros. Una invitación normalmente alude simplemente a participar (en una fiesta de cumpleaños, una comida, un paseo, etc.)

- El concepto de higiene es algo a tener en cuenta. El brasileño se ducha, se lava las manos, se perfuma, etc. con mucha asiduidad. Sin duda, el clima contribuye a una transpiración más acusada. Mantener hábitos de higiene es, por tanto, muy importante para tener una buena presencia y no desentonar.

## 9. Los servicios médicos

El auxiliar de conversación deberá venir a Brasil con un buen seguro médico que le de amplias garantías, ya que el sistema sanitario público brasileño (SUS) deja mucho que desear y, por tanto, es totalmente aconsejable, en caso de necesidad, acudir a los mejores hospitales

privados de las grandes ciudades. En todo caso, es preceptivo suscribir una póliza de seguros multirriesgo que garantice la cobertura sanitaria durante toda la estancia en el país. Consulte todas las condiciones de su seguro sanitario previamente.

El sistema habitual de pago de los servicios es el pago inmediato (generalmente con tarjeta de crédito, de débito o por medio de *pix*), que luego es reembolsado por el seguro contratado pocos días después de haber solicitado el reembolso por Internet, adjuntando la factura o recibo correspondiente que siempre se habrá de solicitar (*nota fiscal*). Normalmente se aceptan las tarjetas de crédito españolas. Es conveniente aclarar siempre previamente las formas de pago cuando acudamos a un centro médico. Los honorarios médicos suelen ser más elevados que en España.

En el caso de gastos sanitarios elevados, hay que solicitar previamente la garantía de pago para no tener que desembolsar esas cantidades.

Los medicamentos tienen precio libre y varían bastante de unas farmacias a otras. Existe la posibilidad de adquirir el medicamento genérico que, por lo general, es mucho más barato y tiene los mismos principios activos que el medicamento de marca, consultando previamente al médico. El ticket o *nota fiscal* y la receta médica son suficientes para solicitar al seguro el reembolso que, en muchos casos, no cubre el 100 %.

## 10. Enfermedades y vacunas

Las más comunes son los catarros, gripes y pequeñas infecciones respiratorias. Se recomienda llegar vacunado de la fiebre amarilla y el dengue desde España. Además, en caso de viajar a otros países colindantes como Bolivia o Argentina, al regresar las autoridades brasileñas podrían exigir estar vacunado. Asimismo, en los últimos años otras enfermedades provocadas por picaduras de mosquito vienen presentando índices crecientes en todo país. El sistema de vacunación brasileño es de muy buena calidad.

Consulte a su médico y a la Sanidad Exterior española para obtener las vacunas recomendadas.

## VI. PÁGINAS WEB DE INTERÉS

### 1. Organismos oficiales

[Consejería de Educación del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes en Brasil.](#)

### 2. Materiales en Internet para la enseñanza de Español como Lengua Extranjera

- [RedELE](#)
- [Publicaciones de otras consejerías en el exterior](#)
- [Publicaciones de la Unidad de Acción Educativa Exterior](#)
- [El Mundo Estudia Español 2022](#)
- [Institutos Federais de Educação, Ciência e Tecnologia – Ministério da Educação](#)
- [Instituto Cervantes](#)
- [Todo ELE](#)



EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN BRASIL



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN

ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR